

Вторник, 30 сентября 2003 года

Номер 7

Бюллетень будет издаваться рано утром каждого рабочего дня совещания и будет также размещаться на web-сайте Конференции. Он будет содержать краткий обзор завершенной работы за прошедший рабочий день, программу работы на день выпуска и любую другую информацию, представляющую интерес. Бюллетень является основным средством связи с участниками Конференции по вопросам, представляющим общий интерес и относящимся к заседаниям.

## **1. Информация для делегатов**

- 1.1 Брошюру "Общая информация для делегатов" можно получить в пункте распространения документации в фойе зала Ассамблеи.
- 1.2 Другая информация, по мере необходимости, может быть получена в кабинете секретаря совещания, комната 7.15 (местные телефоны 8176 или 8335).

## **2. Краткие итоги работы, проделанной 29 сентября 2003 года**

- 2.1 Комитет А провел заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 1 для рассмотрения пункта 3 повестки дня, который касался вопросов, связанных с характеристиками организации воздушного движения целевых показателей безопасности, эффективности и регулярности полетов, а также роли в этой связи требуемых характеристик полной системы.
- 2.2 В 14:00 состоялось 3-е пленарное заседание Комитета А для рассмотрения проекта доклада по пункту 2 повестки дня.
- 2.3 Комитет В провел заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 2 для продолжения рассмотрения пункта 7 повестки дня и завершил вопросы, касающиеся исторических сведений/исходной информации, состояния работ и программ внедрения, а также ADS-B.

### **3. Программа работы на вторник, 30 сентября 2003 года**

3.1 Комитет А проведет заседание в 9:30 в зале заседаний 1 в качестве Рабочей группы полного состава для рассмотрения пункта 4 повестки дня, который касается мер повышения пропускной способности, на основе следующей документации:

- Взаимосвязь глобальных и региональных мер, направленных на повышение пропускной способности воздушного пространства: рабочие документы 7, 113 и 152.
- Вопросы, связанные с организацией потоков воздушного движения, планированием на основе соответствующих характеристик и совместным принятием решений: рабочие документы 51, 100 и испр., 74 и 134.
- Конкретные стратегии, рассматриваемые отдельными государствами и/или регионами и касающиеся повышения пропускной способности, аспектов безопасности эксплуатации ВПП и устранения недостатков: рабочие документы 158, 89, 164, 165, 168, 192, 96, 28, 81, 99, 35, 126 и 119.

3.2 Комитет В проведет заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 2 для продолжения и завершения к перерыву на обед рассмотрения пункта 7 повестки дня (Авиационная связь "воздух – земля" и "воздух – воздух"). Во второй половине дня Комитет приступит к рассмотрению пункта 5 повестки дня (Рассмотрение результатов Всемирной конференции радиосвязи (2003) Международного союза электросвязи (МСЭ) (ВКР-2003) и их влияния на использование авиационного электромагнитного спектра) на основе следующей документации:

- Результаты ВКР-2003: рабочие документы 15 и 169.
- Подготовка к ВКР-2007: рабочие документы 138, 135 и 110.
- Процесс планирования спектра: рабочие документы 63 и 103.
- Помехи: рабочие документы 16, 57 и 136.

### **4. Регистрация**

4.1 Просьба к делегатам, заместителям делегатов, советникам и наблюдателям, которые еще не прошли регистрацию, сделать это лично и как можно скорее. Бюро регистрации находится на первом этаже.

4.2 Первый список делегатов распространяется в четверг 25 сентября 2003 года. В него будут включены участники, зарегистрировавшиеся до 17:00 23 сентября 2003 года. Точность и полнота этого списка и всех дальнейших уточнений будут зависеть от информации, представленной лицами, прошедшими регистрацию. Поэтому предлагается четко и разборчиво заполнять все пункты регистрационных бланков. Дополнения и исправления к этому списку будут выпускаться периодически.

## 5. **Документы о полномочиях**

5.1 Напоминаем делегатам, что их документы о полномочиях должны быть без задержки сданы в бюро регистрации.

## 6. **Представление рабочих документов и информационных документов для рассмотрения на совещании**

6.1 Просьба к делегациям, желающим представить рабочие документы для рассмотрения на совещании, передать их (включая электронные версии, при наличии таковых) секретарю совещания как можно скорее, принимая во внимание время, необходимое для подготовки, перевода, размножения и распространения документов. Если имеются экземпляры документов, переведенные на другие рабочие языки совещания, следует представить все имеющиеся в наличии языковые варианты. Рабочие документы, представленные наблюдателями, и информационные документы будут выпускаться и распространяться на том языке, на котором они были представлены.

## 7. **Выставка и информационный киоск ИКАО**

7.1 На 4-м этаже перед входом в зал Ассамблеи проводится небольшая выставка. Цель ее заключается в том, чтобы служить местом обмена мнениями и обсуждения вопросов широким кругом заинтересованных сторон вне рамок более официальной структуры работы Конференции. Кроме того, представители промышленности подготовили информацию о последних технических достижениях и проводят соответствующие демонстрации. Здесь также находится информационный киоск ИКАО.

## 8. **Протокольные мероприятия**

8.1 Для удобства делегаций Генеральный секретарь публикует приведенный ниже список протокольных мероприятий, чтобы делегаты знали, когда и какие протокольные мероприятия будут проводить различные делегации и официальные лица. В этот список включены только те протокольные мероприятия, о которых получила уведомление Канцелярия Генерального секретаря, и в каждом случае организатор приема разошлет индивидуальные приглашения. В этот график могут вноситься изменения.

|                            |                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Среда, 1 октября 2003 года | – прием, организуемый делегацией Нигерии (только по приглашению). |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|

|                              |                                                                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Четверг, 2 октября 2003 года | – ужин, организуемый делегацией Пакистана (только по приглашению)<br>St. James Club of Montreal, 1145 Union Avenue, Монреаль. |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8.2 Делегации, которые хотели бы зарезервировать дни для проведения своих протокольных мероприятий или внести изменения в приведенный выше перечень, просим связаться с сотрудником Канцелярии Генерального секретаря г-жой Анной Маттей (внутренний телефон 8042).

## 9. Заявления делегаций

9.1 Все официальные заявления делегаций относительно действий, рекомендуемых совещанием по конкретным пунктам повестки дня, могут быть представлены секретарю совещания для распространения в печатном виде. Эти заявления будут включены в последнюю часть доклада по соответствующему пункту повестки дня (см. Дос 8143).

## 10. Личные вещи участников

10.1 Участников просят, чтобы **документация и другие личные вещи не оставлялись в залах заседаний на ночь.**

10.2 Пункт распространения документации, который расположен на 4-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на кратковременное хранение приниматься не будут.

## 11. Досрочный отъезд участников

11.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы совещания, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 4-м этаже конференц-центра.

11.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно представить сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

## 12. Междугородние и международные телефонные переговоры

12.1 Общий номер телефона ИКАО: 954-8219. Телефоны для связи внутри здания Организации и для разговора с городом имеются на каждом этаже конференц-центра. Для разговора с абонентом, находящимся в административном корпусе, необходимо набрать четыре последних цифры номера, а для разговора с абонентом в городе перед городским номером необходимо набрать "9".

12.2 Телефоны для междугородних переговоров установлены на 4-м этаже перед Е-центром. Телефонные карточки для междугородних переговоров можно приобрести в информационном киоске, расположенном на 1-м этаже в вестибюле конференц-центра ежедневно с 9:00 до 10:00 и с 13:00 до 15:00. Кроме того, эти карточки можно приобрести в центральном городском аэровокзале, расположенном по адресу: 777 de la Gauchetière Ouest на пересечении с улицей University.

12.3 Запрещается пользоваться сотовыми телефонами во всех конференц-залах.

12.4 Участники, желающие связаться с представителями в Совете и с членами Секретариата, могут воспользоваться телефонным справочником ИКАО, имеющимся в центре по распространению документации.

### 13. Срочная медицинская помощь

**Понедельник – пятница**

**9:00–17:00**

**Внутр. тел.: 8212**

13.1 Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период совещания дежурная медсестра будет работать с 9:00 до 17:00. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

13.2 Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

13.3 Ниже перечислены ближайшие к зданию ИКАО больницы:

|                               |                          |                |
|-------------------------------|--------------------------|----------------|
| Hôpital Notre-Dame            | 1560 Sherbrooke St. East | Тел.: 281-6000 |
| The Montreal General Hospital | 1650 Cedar Ave.          | Тел.: 937-6011 |
| The Royal Victoria Hospital   | 687 Pine Ave. West       | Тел.: 842-1231 |

13.4 По запросу больницы сообщают фамилии медицинских специалистов. Большинство больниц имеет отделения неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно. Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 (Urgences-Santé).

### 14. Меры безопасности

14.1 Сотрудники службы безопасности получили строгие инструкции не допускать в здание ИКАО лиц без пропуска, дающего право на вход. Пропуск следует носить на видном месте в течение всего времени пребывания в здании.

14.2 Нагрудная карточка, выдаваемая каждому участнику при регистрации, служит пропуском в здание и дает право на вход в конференц-центр и здание служебных помещений. В случае утери такой карточки, чего следует избегать, ее дубликат выдается сотрудниками службы регистрации по предъявлению надлежащего удостоверения личности.

14.3 Лицам, сопровождающим участников и желающим присутствовать на заседаниях и участвовать в общественных мероприятиях, будут выдаваться нагрудные карточки другого цвета.

### 15. Разное

15.1 Магазин дипломатического обслуживания ИКАО, расположенный на 1-м этаже, будет работать по вторникам с 12:30 до 14:00 и четвергам с 12:30 до 14:00 и с 17:00 до 18:30 для участников, имеющих право на приобретение спиртных напитков и сигарет с дипломатической скидкой.

15.2 Все заседания будут транслироваться по системе внутренней связи Штаб-квартиры, за исключением особо оговоренных случаев. В журнале будет содержаться информация о графике ежедневной работы. Следить за работой пленарных заседаний совещания можно, набрав следующие цифровые коды:

| Зал           | Оратор | Английский | Арабский | Испанский | Китайский | Русский | Французский |
|---------------|--------|------------|----------|-----------|-----------|---------|-------------|
| Зал Ассамблеи | 11     | 12         | 17       | 14        | 16        | 15      | 13          |

15.3 Когда будут работать комитеты, то если работает комитет А, для этого используются перечисленные выше коды, а если работает комитет В, то указанные ниже коды.

| Зал           | Оратор | Английский | Арабский | Испанский | Китайский | Русский | Французский |
|---------------|--------|------------|----------|-----------|-----------|---------|-------------|
| Зал Ассамблеи | 21     | 22         | 27       | 24        | 26        | 25      | 23          |

15.4 В связи с использованием в залах заседаний компьютерной системы включения микрофонов **очень важно**, чтобы делегаты не меняли отведенные им места. В случае необходимости поменять место (например, поменять место, выделенное для заместителя делегата или для дополнительного участника совещания) или получить информацию о выделенных местах, просьба обратиться к находящемуся в зале технику или сотруднику секретариата совещания.

15.5 Отдельные сообщения и приглашения, представленные в пункт документации для распространения, в дополнение к фамилии должны иметь номер ящика пункта распространения, приводимого в списке делегатов.

15.6 Делегации, приглашающие лиц со стороны, которые не имеют действительного пропуска в здание, просят представить список фамилий таких приглашенных начальнику Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10. Это упростит работу сотрудников службы безопасности.